



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Transpordi- ja turismikomisjon

2013/0157(COD)

11.11.2013

*****I**

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse sadamateenuste valdkonnas turulepääsu ja sadamate finantslähbipaistvuse raamistik
(COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

Transpordi- ja turismikomisjon

Raportöör: Knut Fleckenstein

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- ***I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- ***II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- ***III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus ***paksus kaldkirjas***. Asendatav tekst on märgistatud mõlemas veerus ***paksus kaldkirjas***. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus ***paksus kaldkirjas***.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida näitavad ära läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomase tekstiosa. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Uued tekstiosad on märgistatud ***paksus kaldkirjas***. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ■ või läbi kriipsutatud (näide: „~~ABCD~~”). Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud ***paksus kaldkirjas*** ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.

Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT	5
SELETUSKIRI	54

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse sadamateenuste valdkonnas turulepääsu ja sadamate finantslääbipaistvuse raamistik (COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2013)0296),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artikli 100 lõiget 2, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C7-0144/2013),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse Hispaania Saadikute Kongressi ja Hispaania Senati, Prantsusmaa Rahvusassamblee, Itaalia Senati, Läti Parlamendi, Malta Parlamendi, Poola Seimi ja Poola Senati poolt subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtete kohaldamist käsitleva protokoll (nr 2) alusel esitatud põhjendatud arvamusi, mille kohaselt seadusandliku akti eelnõu ei vasta subsidiaarsuse põhimõttele,
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 11. juuli 2013. aasta arvamust¹,
 - võttes arvesse Regioonide Komitee ... arvamust²,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 55,
 - võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni raportit ning tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni arvamust (A7-0000/2013),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatses seda oluliselt muuta või selle muu tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

¹ Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

² Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(1 a) Selleks et astuda vastu meretranspordisektori ees seisvatele ülesannetele, on tähtis, et komisjoni teatises „Sadamad kui kasvumootor” esitatud meetmeid rakendataks kooskõlas käesoleva määrusega. Tollivormistuse haldusmenetluste keerukus, mis põhjustab viivitusi sadamates, on lähimereveo konkurentsivõime ja liidu sadamate tõhususe peamine takistus.

Or. en

Selgitus

Käesolevat määrust tuleks pidada osaks laiemast lähenemisest ja sellisena ka rakendada. Kasulik on selgesõnaliselt mainida meretranspordisektori valdkonnas puuduvat siseturgu kui peamist väljakutset, mis on lähimereveo konkurentsivõime ja liidu sadamate tõhususe peamine takistus.

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4) Valdav enamik liidu mereliiklusest toimub läbi üleeuroopalise transpordivõrgu sadamate. Selleks et tagada käesoleva määruse eesmärgi saavutamine proportsionaalsel viisil, tekitamata sadamatele tarbetut koormust, tuleks käesolevat määrust kohaldada üleeuroopalise transpordivõrgu **sadamate** suhtes, millest igapäev on oluline roll Euroopa transpordisüsteemis kas seetõttu, et seal käideldakse rohkem kui 0,1 % kogu ELi lastist või teenindatakse üle 0,1 % kõigist reisijatest, või kuna sadam aitab

(4) Valdav enamik liidu mereliiklusest toimub läbi üleeuroopalise transpordivõrgu sadamate. Selleks et tagada käesoleva määruse eesmärgi saavutamine proportsionaalsel viisil, tekitamata sadamatele tarbetut koormust, tuleks käesolevat määrust kohaldada **ainult** üleeuroopalise transpordivõrgu **meresadamate** suhtes, millest igapäev on oluline roll Euroopa transpordisüsteemis kas seetõttu, et seal käideldakse rohkem kui 0,1 % kogu ELi lastist või teenindatakse üle 0,1 % kõigist reisijatest,

parandada saarte ja äärealade piirkondlikku juurdepääsetavust; seejuures ei tohiks piirata liikmesriikide võimalust otsustada kohaldada käesolevat määrust ka muude sadamate suhtes. Avamere lootsiteenustel ei ole otsest mõju sadamate tõhususele, kuna neid ei kasutata otseselt sadamasse sisenemisel ega sealt väljumisel, ning seetõttu ei pea need kuuluma käesoleva määruse reguleerimisalasse.

või kuna sadam aitab parandada saarte ja äärealade piirkondlikku juurdepääsetavust; seejuures ei tohiks piirata liikmesriikide võimalust otsustada kohaldada käesolevat määrust ka muude sadamate suhtes. Avamere lootsiteenustel ei ole otsest mõju sadamate tõhususele, kuna neid ei kasutata otseselt sadamasse sisenemisel ega sealt väljumisel, ning seetõttu ei pea need kuuluma käesoleva määruse reguleerimisalasse.

Or. en

Selgitus

Arusaamatuste vältimiseks muutis raportöör kõik viited üleeuroopalise transpordivõrgu sadamatele viideteks üleeuroopalise transpordivõrgu meresadamatele, mis on käesoleva määruse nõuetekohane reguleerimisala. Tasub mainida, et liikmesriigid võivad otsustada vabatahtlikult kohaldada käesolevat määrust ka muude sadamate suhtes, mida ei ole lisatud üleeuroopalise transpordivõrgu suunistesse.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek

(5) Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 56 eesmärk on kõrvaldada liidus piirangud teenuste osutamise vabadusele. Vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklile 58 **tuleks** transporditeenuste osutamise **vabadus saavutada** transpordi jaotise sätete, täpsemalt artikli 100 lõike 2 raamistikus.

Muudatusettepanek

(5) Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 56 eesmärk on kõrvaldada liidus piirangud teenuste osutamise vabadusele. Vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklile 58 **reguleeritakse** transporditeenuste osutamise **vabadust** transpordi jaotise sätete, täpsemalt artikli 100 lõike 2 raamistikus.

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanekus võetakse arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu ametlikku sõnastust.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek

(6) Omateenindust, mis tähendab, et laevandusettevõtjad või sadamateenuste osutajad võtavad tööle oma personali ja osutavad sadamateenuseid ise, reguleeritakse mitmes liikmesriigis ohutusega seotud või sotsiaalsetel põhjustel. Sidusrühmad, kellega komisjon ettepaneku koostamise käigus konsulteeris, tõid välja, et üldine omateeninduse lubamine liidu tasandil nõuaks täiendavaid ohutus- ja sotsiaaleeskirju, et hoida ära võimalik negatiivne mõju kõnealustele valdkondadele. Seepärast **näib** praeguses etapis asjakohane seda küsimust liidu tasandil **mitte** reguleerida ning **jätta** sadamateenuste valdkonna omateeninduse reguleerimise küsimus liikmesriikide otsustada. Seetõttu peaks käesolev määrus hõlmama vaid sadamateenuste osutamist tasu eest.

Muudatusettepanek

(6) Omateenindust, mis tähendab, et laevandusettevõtjad või sadamateenuste osutajad võtavad tööle oma personali ja osutavad sadamateenuseid ise, reguleeritakse mitmes liikmesriigis ohutusega seotud või sotsiaalsetel põhjustel. Sidusrühmad, kellega komisjon ettepaneku koostamise käigus konsulteeris, tõid välja, et üldine omateeninduse lubamine liidu tasandil nõuaks täiendavaid ohutus- ja sotsiaaleeskirju, et hoida ära võimalik negatiivne mõju kõnealustele valdkondadele. Seepärast **ei ole** praeguses etapis asjakohane seda küsimust liidu tasandil reguleerida ning **selle asemel tuleks** sadamateenuste valdkonna omateeninduse reguleerimise küsimus **jätta** liikmesriikide otsustada. Seetõttu peaks käesolev määrus hõlmama vaid sadamateenuste osutamist tasu eest.

Or. en

Selgitus

On vaja sedastada, et omakäitlust ei peaks üldse liidu tasandil reguleerima. Võttes arvesse, et sellist turu avamist reguleerivaid sotsiaalsätteid ei ole kehtestatud, ei ole asjakohane esitada viidet edasise lisamise väljavaadete kohta.

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek

(7) Tõhusa, ohutu ja keskkonnahoidliku sadamahalduse huvides peaks sadama pidajal olema võimalus nõuda, et sadamateenuste osutajad tõendaksid, et nad

Muudatusettepanek

(7) Tõhusa, ohutu ja keskkonnahoidliku sadamahalduse huvides peaks sadama pidajal olema võimalus nõuda, et sadamateenuste osutajad tõendaksid, et nad

täidavad teenuse nõuetekohaseks osutamiseks vajalikke miinimumnõudeid. Kõnealused miinimumnõuded peaksid piirduma selgelt määratletud tingimustega ettevõtjate kutsekvalifikatsioonile, **sealhulgas koolituse, ja nõutavate seadmete kohta, kusjuures need nõuded peaksid olema läbipaistvad, mittediskrimineerivad, objektiivsed ja sadamateenuste osutamise jaoks asjakohased.**

täidavad teenuse nõuetekohaseks osutamiseks vajalikke miinimumnõudeid. Kõnealused miinimumnõuded peaksid piirduma selgelt määratletud tingimustega ettevõtjate kutsekvalifikatsioonile, **vastava sadamateenuse osutamiseks vajaliku varustuse ning meresõiduohutuse nõuete järgimise** kohta. Need nõuded peaksid **arvestama nii keskkonnannõuetega kui ka riiklike sotsiaalnormidega.**

Or. en

Selgitus

Miinimumnõuete kriteeriumite loetelu on ammendav ja muudatusettepanek viiakse põhjendus vastava artikliga vastavusse. Lisaks kutsealasele kvalifikatsioonile, meresõiduohutusele ja keskkonnaprobleemidele tuleks teenuseosutaja valimisel lähtuda ka sotsiaalnormidest.

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

(9) Menetlus, millega antakse õigus sadamateenuste osutamiseks juhul, **kui** nõutakse miinimumnõuete täitmist, peaks olema läbipaistev, objektiivne ja mittediskrimineeriv ning peaks võimaldama sadamateenuste osutajatel alustada sadamateenuste osutamist õigeaegselt.

Muudatusettepanek

(9) Menetlus, millega antakse õigus sadamateenuste osutamiseks juhul, **mille puhul** nõutakse miinimumnõuete täitmist, peaks olema läbipaistev, objektiivne ja mittediskrimineeriv ning peaks võimaldama sadamateenuste osutajatel alustada sadamateenuste osutamist õigeaegselt.

Or. en

Selgitus

Põhjendust muudeti, et tagada selgem ja põhjalikum tekst.

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) Kuna sadamad asuvad piiratud geograafilisel alal, võidakse turulepääsu suhtes teatavatel juhtudel kohaldada maa vähesusest tulenevaid piiranguid; samuti juhul, kui maa on reserveeritud **teatavat** liiki **tegevuse** jaoks vastavalt ametlikule arengukavale, milles maakasutus on kavandatud läbipaistval viisil ja vastavalt asjaomastele siseriiklikele õigusaktidele, mis on seotud näiteks linna ja riigi planeerimiseesmärkidega.

Muudatusettepanek

(10) Kuna sadamad asuvad piiratud geograafilisel alal, võidakse turulepääsu suhtes teatavatel juhtudel kohaldada maa vähesusest tulenevaid piiranguid; samuti juhul, kui maa on reserveeritud **teatud** liiki **tegevuste** jaoks vastavalt ametlikule arengukavale, milles maakasutus on kavandatud läbipaistval viisil ja vastavalt asjaomastele siseriiklikele õigusaktidele, mis on seotud näiteks linna ja riigi planeerimiseesmärkidega.

Or. en

Selgitus

Mitte igal sadamal ei ole ametlikku arengukava ja kui neil on ametlik arengukava, ei viidata selles tavaliselt maksimaalsele teenuseosutajate arvule antud alal.

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(10 a) Kuna sadamate suurused erinevad märkimisväärselt, tuleb sadamateenuste osutajate arvu piiramisel samuti arvesse võtta majanduslikku suutlikkust ning veealal toimivate tegevuste jaoks saadaval oleva ala suurust. Lisaks peaks olema võimalik piirata juurdepääsu turule, et tagada ohutud, turvalised ja keskkonnasäästlikud sadamatoimingud.

Or. en

Selgitus

Arvesse tuleks võtta sadama veeala ruumiga seotud piiranguid ning sadama majanduslikku suutlikkust. Väiksemates sadamates ei pruugi olla piisavalt tegevust mitme teenusepakkuja jaoks. Teine põhjus teenuse osutajate arvu piiramiseks peaks olema turvalisus, julgeolek ja keskkonnakaalutlused, et tagada sujuvad sadamatoimingud.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek

(13) Juhul kui sadamateenuse osutajate arv on piiratud, **tuleks** nimetatud teenuseosutajate valimise **menetluses järgida direktiivis/... [kontsessioonid]⁷ kindlaks määratud põhimõtteid ja lähenemisviisi, sealhulgas piirmäär ja lepingute väärtuse määramise meetod, samuti oluliste muudatuste määratlus ja lepingu kestusega seotud üksikasjad.**

⁷ Ettepanek: direktiiv kontsessioonilepingute sõlmimise kohta, KOM(2011) 897 lõplik.

Muudatusettepanek

(13) Juhul kui sadamateenuse osutajate arv on piiratud, **peaks** nimetatud teenuseosutajate valimise **menetlus olema avatud kõikidele huvitatud pooltele ning mittediskrimineeriv.**

Or. en

Selgitus

Direktiivis sätestatud valikumenetlust kontsessioonilepingute sõlmimiseks tuleks kohaldada ainult juhul, kui lepinguid sõlmitakse kontsessioonidena. Muud liiki lepingute puhul järgitakse valikumenetluses käesolevas määruses sätestatud põhimõtteid.

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek

(14) Selliste avaliku teenindamise kohustuste seadmine, mis põhjustavad sadamateenuse osutajate arvu piiramist,

Muudatusettepanek

(14) Selliste avaliku teenindamise kohustuste seadmine, mis põhjustavad sadamateenuse osutajate arvu piiramist,

peaks olema põhjendatav üksnes avaliku huviga, et tagada sadamateenuse kättesaadavus kõigile kasutajatele, sadamateenuse osutamine aastaringselt või sadamateenuse taskukohasus teatavate kasutajarühmade jaoks.

peaks olema põhjendatav üksnes avaliku huviga, et tagada sadamateenuse kättesaadavus kõigile kasutajatele, sadamateenuse osutamine aastaringselt või sadamateenuse taskukohasus teatavate kasutajarühmade jaoks **ning ohutud, turvalised või keskkonnasäästlikud sadamatoimingud.**

Or. en

Selgitus

Sadama pidajal peaks olema õigus otsustada avaliku teenuse kohustuse kehtestamise üle, et võimaldada olemasolevate tavade jätkumist tulevikus. Lisaks peaks olema võimalik tagada avalike teenuste kohustustega ohutud, turvalised või keskkonnasäästlikud sadamatoimingud.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek

(18) Liikmesriigis määratud pädevatel asutustel peaks olema võimalus teha otsus osutada sadamateenuseid avaliku teenindamise kohustusena ise või usaldada selliste teenuste osutamine **otse** sõltuvale teenusepakkujale. Kui pädev asutus otsustab teenust ise osutada, võib see hõlmata teenuste osutamist pädeva asutuse värvatud või tema volitatud isikute abil. Kui kõnealust piirangut kohaldatakse kõigis ühe liikmesriigi territooriumil asuvates TEN-T **sadamates**, tuleks komisjoni sellest teavitada. Kui liikmesriigi pädevatel asutustel on õigus selline valik teha, tuleks sadamateenuste osutamist sõltuvate teenuseosutajate poolt piirata üksnes sadama või -sadamatega, mille jaoks need sõltuvad teenusepakkujad on määratud. Sellistel juhtudel peaks sellise teenuseosutaja kohaldatavad sadamateenuse tasud kuuluma sõltumatu **järelevalveasutuse** järelevalve alla.

Muudatusettepanek

(18) **Asjaomase sadama pidajal või** liikmesriigis määratud pädevatel asutustel peaks olema võimalus teha otsus osutada sadamateenuseid avaliku teenindamise kohustusena ise või usaldada selliste teenuste osutamine sõltuvale teenusepakkujale. Kui pädev asutus otsustab teenust ise osutada, võib see hõlmata teenuste osutamist pädeva asutuse värvatud või tema volitatud isikute abil. Kui kõnealust piirangut kohaldatakse kõigis ühe liikmesriigi territooriumil asuvates TEN-T **meresadamates**, tuleks komisjoni sellest teavitada. Kui liikmesriigi pädevatel asutustel on õigus selline valik teha, tuleks sadamateenuste osutamist sõltuvate teenuseosutajate poolt piirata üksnes sadama või -sadamatega, mille jaoks need sõltuvad teenusepakkujad on määratud. Sellistel juhtudel peaks sellise teenuseosutaja kohaldatavad sadamateenuse tasud kuuluma sõltumatu järelevalve alla.

Selgitus

Sadama pidajal või pädeval asutusel peaks olema pädevus otsustada ise konkreetse teenuse osutamise üle. Seega muutis raportöör arusaamatuste vältimiseks kõik viited üleeuroopalise transpordivõrgu sadamatele viideteks üleeuroopalise transpordivõrgu meresadamatele, mis on käesoleva määruse nõuetekohane reguleerimisala.

Muudatusettepanek 12**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19***Komisjoni ettepanek*

(19) Liikmesriikidel peaks olema õigus tagada piisaval tasemel sotsiaalkaitse sadamateenuseid **osutava ettevõtja** töötajatele. Käesolev määrus ei **mõjuta** liikmesriikide sotsiaal- ega tööeeskirjade kohaldamist. Kui sadamateenuse osutajate arvu piiramise korral võib sadamateenuse lepingu sõlmimisega kaasneda sadamateenuse osutaja vahetus, **peaks pädevatel asutustel olema võimalik nõuda** valitud teenuseosutajalt nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ (ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta)¹¹ sätete rakendamist.

¹¹ EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16.

Muudatusettepanek

(19) Liikmesriikidel peaks olema õigus tagada piisaval tasemel sotsiaalkaitse sadamateenuseid **osutavate ettevõtjate** töötajatele. Käesolev määrus ei **tohi mõjutada** liikmesriikide sotsiaal- ega tööeeskirjade kohaldamist. Kui sadamateenuse osutajate arvu piiramise korral võib sadamateenuse lepingu sõlmimisega kaasneda sadamateenuse osutaja vahetus, **peaksid pädevad asutused nõudma** valitud teenuseosutajalt nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ (ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) sätete rakendamist.

¹¹ EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16.

Selgitus

Töötajate üleviimise korral ei tohi liikmesriikidelt nõuda, et nad annaksid töötajatele õigused, millele viimastel oleks olnud õigus juhul, kui oleks toimunud üleviimine direktiivi 2001/23/EÜ tähenduses.

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 20 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(20 a) Rahvusvahelise
Mereorganisatsiooni (IMO) resolutsiooni
A.960 kohaselt vajab iga lootsimise
piirkond väga spetsiifilisi kogemusi
omavat ning kohalikke olusid tundvat
lootsi. Võttes arvesse, et IMO tunnustab
lootsimise piirkondlikul või kohalikul
tasandil haldamise asjakohasust, tuleks
lootsimine jätta välja käesoleva määruse
II peatükis sätestatud turulepääsu sätete
reguleerimisalast.*

Or. en

Selgitus

Lootsimine tuleks turulepääsu peatüki reguleerimisalast välja jätta, sest see on navigatsiooniohutuse seisukohast äärmiselt tähtis teenus. IMO on oma resolutsioonis A.960 tunnustanud tähtsat rolli, mida lootsid täidavad meresõidu ohutuse edendamisel ja merekeskkonna kaitsmisel. Lisaks ei kavatse IMO hakata osalema lootside sertifitseerimises või litsentsimises või erinevates riikides kasutatavates lootsimissüsteemides, mistõttu oleks ka liidu osalus põhjendamatu.

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(22) Avalikest vahenditest rahastatavale sadama pidajale, kes tegutseb ka teenuse osutajana, tuleb kehtestada kohustus pidada eraldi arvestust tegevuse kohta, mida ta viib ellu sadama pidajana, ja tegevuse kohta, mis põhineb konkurentsil, et tagada võrdsed võimalused, läbipaistvus avalike vahendite eraldamisel ja kasutamisel ning vältida turumoonutusi. Igal juhul tuleks tagada riigiabieeskirjade järgimine.

(22) Avalikest vahenditest rahastatavale sadama pidajale, kes tegutseb ka teenuse osutajana, tuleb kehtestada kohustus pidada eraldi arvestust **avalikest vahenditest rahastatud** tegevuse kohta, mida ta viib ellu sadama pidajana, ja tegevuse kohta, mis põhineb konkurentsil, et tagada võrdsed võimalused, läbipaistvus avalike vahendite eraldamisel ja kasutamisel ning vältida turumoonutusi. Igal juhul tuleks

tagada riigiabieeskirjade järgimine.

Or. en

Selgitus

Eraldi arvestuse pidamine peaks piirduma konkreetse avalikest vahenditest rahastava tegevusega/investeeringuga muude teenuste suhtes. Määrusega ei tohiks kehtestada kohustust pidada iga teenuse jaoks eraldi arvestust juhul, kui sadam saab avalikke vahendeid vaid ühe konkreetse valdkonna jaoks.

Muudatusettepanek 15

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(22 a) Meresadamad, kelle käive jääb allapoole direktiivis 2006/111/EÜ kehtestatud künnist, peaksid järgima käesoleva määruse artiklis 12 osutatud läbipaistvuskohustusi proportsionaalselt, ilma et nad peaksid kannatama ebaproportsionaalse halduskoormuse all.

Or. en

Selgitus

Väikesed sadamad peaksid kohaldama läbipaistvussätteid ainult proportsionaalselt halduskoormusega. Künnis peaks vastama direktiivis 2006/111/EÜ (liikmesriikide ja riigi osalusega äriühingute vaheliste finantssuhete läbipaistvuse ning teatavate ettevõtjate finantsläbipaistvuse kohta) sätestatule.

Muudatusettepanek 16

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(22 b) Komisjon peaks seoses sadama infrastruktuuri rahastamisega täpsustama riigiabi mõistet, võttes arvesse üldise juurdepääsu ja kaitseinfrastruktuuri mitteärilist olemust. See hõlmab

infrastruktuuri raudtee- ja maantee ühendusteks riiklikku transpordisüsteemi, sadamarajatiste jaoks vajalikku infrastruktuuri ning igasugust infrastruktuuri, mis võimaldab juurdepääsu sadamaalale, sealhulgas merepõhine juurdepääs, laevatatavad kanalid ja kaitsetõkked. Seda tüüpi infrastruktuur peaks olema kõikidele potentsiaalsetele kasutajatele võrdsel ja mittediskrimineerival viisil juurdepääsetav ning olema riigi pädevuses, et vastata elanikkonna üldistele vajadustele.

Or. en

Selgitus

Sadamatele võrdsete võimaluste loomiseks on selged riigiabi eeskirjad väga olulised. Komisjon ajakohastab praegu riigiabi suuniseid ja peaks võtma arvesse sadama infrastruktuuri eriomadusi.

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek

(23) Sadamateenuse tasudega, mida kohaldavad sadamateenuste osutajad, keda ei ole määratud avatud, läbipaistva ja mittediskrimineeriva menetlusega, kaasneb suurem ebaõiglaste hindade risk, **arvestades teenuseosutajate monopolset või oligopoolset seisundit ja asjaolu, et nende turul ei ole võimalik konkureerida.** Sama kehtib tasude kohta, mida koguvad **käesoleva määruse kohased** sõltuvad teenuseosutajad. Kõnealuste teenuste suhtes tuleks õiglase turu mehhanismide puudumisel kehtestada kord, millega tagatakse, et kogutavad tasud **kajastavad asjaomase turu tavatingimusi** ning on kehtestatud läbipaistval ja mittediskrimineerival viisil.

Muudatusettepanek

(23) Sadamateenuse tasudega, mida kohaldavad sadamateenuste osutajad, keda ei ole määratud avatud, läbipaistva ja mittediskrimineeriva menetlusega, kaasneb suurem ebaõiglaste hindade risk. Sama kehtib tasude kohta, mida koguvad sõltuvad teenuseosutajad **artikli 9 lõike 1 tähenduses.** Kõnealuste teenuste suhtes tuleks õiglase turu mehhanismide puudumisel kehtestada kord, millega tagatakse, et kogutavad tasud **ei ole osutatud teenuste majandusliku väärtuse suhtes ebaoproportsionaalsed** ning on kehtestatud läbipaistval ja mittediskrimineerival viisil.

Selgitus

Artikli 13 reguleerimisala peaks olema täpsem. Tasud ei tohiks olla osutatud teenuste väärtuste suhtes ebaproportsionaalsed.

Muudatusettepanek 18**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24***Komisjoni ettepanek*

(24) ***Selleks et*** iga üksiku sadama infrastruktuuri kasutustasud ***oleksid tõhusad, tuleks need*** kehtestada läbipaistval ja sõltumatul viisil kooskõlas asjaomase sadama enda äri- ja investeerimisstrateegiaga.

Muudatusettepanek

(24) ***Sadama pidaja ülesanne on muu hulgas hõlbustada kaubandust ning tegutseda vahendajana piirkondliku tööstuse ja transpordiettevõtjate vahel. Seetõttu tuleks tõhususe eesmärgil*** iga üksiku sadama infrastruktuuri kasutustasud kehtestada läbipaistval ja sõltumatul viisil kooskõlas asjaomase sadama enda äri- ja investeerimisstrateegiaga.

Selgitus

Sõltumatu tasude kehtestamise vajaduse puhul tuleks osutada sadama pidaja arenevale rollile. Sadamad vajavad konkreetse kaubandusprofili järgimisel, piirkondliku majandusega sideme loomisel ja liikluse saamiseks muudest allikatest jne teatavat autonoomiat.

Muudatusettepanek 19**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25***Komisjoni ettepanek*

(25) ***Lubatud peaks olema*** sadama infrastruktuuri kasutustasude diferentseerimine, et edendada lähimerevedusid ja meelitada ligi veesõidukeid, mille keskkonnatoime või mille transporditoimingute, eelkõige avamerel või kaldal toimuvate

Muudatusettepanek

(25) Sadama infrastruktuuri kasutustasude diferentseerimine ***on sadama pidaja jaoks tähtis vahend ja see peaks olema lubatud. Sadama infrastruktuuri kasutustasud võivad erineda, et näiteks*** edendada lähimerevedusid ja meelitada ligi veesõidukeid, mille keskkonnatoime või

meretransporditoimingute energia- ja CO2-tõhusus on keskmisest parem. See peaks aitama kaasa keskkonna- ja kliimamuutuste poliitikale ning sadama ja selle ümbruse säästvate arengule, aidates eelkõige vähendada sadamat külastavate ja seal peatuvate veesõidukite keskkonnajalajälge.

mille transporditoimingute, eelkõige avamerel või kaldal toimuvate meretransporditoimingute energia- ja CO2-tõhusus on keskmisest parem. See peaks aitama kaasa keskkonna- ja kliimamuutuste poliitikale ning sadama ja selle ümbruse säästvate arengule, aidates eelkõige vähendada sadamat külastavate ja seal peatuvate veesõidukite keskkonnajalajälge.

Or. en

Selgitus

Uus sõnastus võimaldab sadama juhatajatel olla paindlikum majandusstrateegia strateegilisel kehtestamisel ja järgmisel.

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek

(27) *Selleks et tagada käesoleva määruse nõuetekohane ja tõhus kohaldamine, tuleks igas liikmesriigis määrata sõltumatu järelevalveasutus, milleks võib olla juba olemasolev asutus.*

Muudatusettepanek

(27) Et tagada, *et kehtestatud on* tõhus *kaebuste esitamise mehhanism*, tuleks igas liikmesriigis määrata *üks või mitu sõltumatut järelevalvet teostavat asutust. Juba olemasolevad asutused, näiteks konkurentsiametid, kohtud, ministeeriumid või nende osakonnad, kes ei ole seotud sadama pidajaga, võidakse määrata seda ülesannet täitma.*

Or. en

Selgitus

Artiklis 17 tuleks rohkem keskenduda kaebuste menetlemisele ja vaidluste lahendamisele kui sõltumatu järelevalvemehhanismi rajamisele. Liikmesriik peaks ühe asutuse liikmesriigi kohta ettekirjutamise asemel tagama (ükskõik millises vormis) sõltumatu järelevalve.

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek

(28) **Sõltumatud järelevalveasutused** peaksid vahetama tööalast teavet ja **tegema koostööd, et tagada käesoleva määruse ühetaoline kohaldamine.**

Muudatusettepanek

(28) **Sõltumatu järelevalvega tegelevad asutused** peaksid **tegema omavahel koostööd ja** vahetama tööalast teavet **piiriüleseid vaidlusi ja kaebusi puudutavatel juhtudel.**

Or. en

Selgitus

On piisav tagada piiriüleseid vaidlusi ja kaebusi käsitlev koostöö.

Muudatusettepanek 22

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29**

Komisjoni ettepanek

(29) **Selleks et täiendada ja muuta käesoleva määruse teatavaid vähem olulisi üksikasju ja eelkõige selleks, et edendada keskkonnatasude ühetaolist kohaldamist ja** tugevdada üleliidulist sidusust keskkonnatasude võtmisel **ning tagada ühised tasude kehtestamise põhimõtted seoses lähimereveo edendamise**ga, peaks komisjonil olema õigus võtta kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu delegeeritud õigusakte, milles käsitletakse laevade, kütuste ja **tegevuste liikide** ühist klassifikatsiooni, **mille alusel diferentseerida infrastruktuuri kasutustasusid, ning** sadama infrastruktuuri **kasutustasude määramise ühispõhimõtteid. On eriti oluline, et komisjon korraldaks ettevalmistustöö käigus asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. Komisjon peaks** delegeeritud õigusaktide **ettevalmistamise ja koostamise ajal** tagama **asjakohaste** dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise

Muudatusettepanek

(29) **Et** tugevdada üleliidulist sidusust keskkonnatasude võtmisel, peaks komisjonil olema õigus võtta kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu delegeeritud õigusakte, milles käsitletakse laevade ja kütuste ühist klassifikatsiooni. **Selliste delegeeritud aktide vastuvõtmisel peaks komisjon arvesse võtma keskkonnaalast laevade indeksit (Environmental Ship Index (ESI)) ja edusamme, mida teeb maailma sadamate kliimaalgatus (World Ports Climate Initiative (WPCI)). Nimetatud klassifikatsioonid peaksid andma aluse sadama infrastruktuuri tasude muutmiseks ning ei peaks piirama sadama pidaja pädevust kehtestada sadama infrastruktuuri tasude määr sõltumatult kooskõlas kehtivate eeskirjadega.** Delegeeritud õigusaktide **ettevalmistamisel ja koostamisel peaks komisjon** tagama **asjaomaste** dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Or. en

Selgitus

Komisjoni volitused delegeeritud õigusaktide vastuvõtmiseks peaksid olema rangelt piiratud. Laevade ja kütuste ühised klassifikatsioonid tuleks kehtestada kooskõlas rahvusvaheliste standarditega. Toimingute liigid, mille kohaselt tasud võivad erineda, ja tasude kehtestamine peaks jääma sadamate otsustada.

Muudatusettepanek 23

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(30) Selleks et tagada käesoleva määruse rakendamisel ühetaolised tingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused seoses sõltumatute järelevalveasutuste vahelise teabevahetuse asjakohase korraga. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrusega (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes¹³.

välja jäetud

¹³ ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanek on kooskõlas artikli 18 väljajätmisega.

Muudatusettepanek 24

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31**

Komisjoni ettepanek

(31) Kuna käesoleva määruse eesmärke, nimelt ajakohastada sadamateenuseid ja asjakohast raamistikku, et meelitada ligi vajalikke investeeringuid kõikides üleeuroopalise transpordivõrgu *sadamates*, ei saa sadamate ja nendega seotud merendusettevõtluse Euroopa-mõõtme ning rahvusvahelise ja piiriülese olemuse tõttu piisaval määral saavutada liikmesriikide tasandil ja seega on neid lähtuvalt vajadusest saavutada kogu Euroopas võrdsed tingimused parem saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid vastavalt subsidiaarsuse põhimõttele, nagu on sätestatud Euroopa Liidu lepingu artiklis 5. Kooskõlas kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõttega ei lähe käesolev määrus kaugemale sellest, mis on vajalik nimetatud eesmärkide saavutamiseks.

Muudatusettepanek

(31) Kuna käesoleva määruse eesmärke, nimelt ajakohastada sadamateenuseid ja asjakohast raamistikku, et meelitada ligi vajalikke investeeringuid kõikides üleeuroopalise transpordivõrgu *meresadamates*, ei saa sadamate ja nendega seotud merendusettevõtluse Euroopa-mõõtme ning rahvusvahelise ja piiriülese olemuse tõttu piisaval määral saavutada liikmesriikide tasandil ja seega on neid lähtuvalt vajadusest saavutada kogu Euroopas võrdsed tingimused parem saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid vastavalt subsidiaarsuse põhimõttele, nagu on sätestatud Euroopa Liidu lepingu artiklis 5. Kooskõlas kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõttega ei lähe käesolev määrus kaugemale sellest, mis on vajalik nimetatud eesmärkide saavutamiseks.

Or. en

Selgitus

Arusaamatuste vältimiseks muutis raportöör kõik viited üleeuroopalise transpordivõrgu sadamatele viideteks üleeuroopalise transpordivõrgu meresadamatele, mis on käesoleva määruse nõuetekohane reguleerimisala. Tasub mainida, et liikmesriigid võivad otsustada vabatahtlikult kohaldada käesolevat määrust ka muude sadamate suhtes, mida ei ole lisatud üleeuroopalise transpordivõrgu suunistesse.

Muudatusettepanek 25

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

(c) süvendamine;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Selgitus

Süvendamine ei ole üks sadama kasutajatele pakutavatest teenustest. See on pigem sadama infrastruktuuri hooldustöö, et hoida sadam juurdepääsetavana, mis on sadama pidaja või pädeva asutuse ülesanne. Seetõttu ei tuleks käesolevat määrust kohaldada süvendamisteenuste suhtes. (Teenus on võrdväärne jäämurdmisega, mida pole lisatud).

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt 2

Komisjoni ettepanek

2. „lastikäitlusteenused” – lasti korraldamine ja käitlemine seda vedava veesõiduki ja kalda vahel impordi, ekspordi või transiidi eesmärgil, sealhulgas lasti töötlemine, vedamine ja ajutine ladustamine asjaomases lastikäitlusterminalis ja otseselt lasti vedamisega seoses, välja arvatud ladustamine, lahtipakkimine, ümberpakendamine või mis tahes muud käideldava lastiga seotud lisaväärtusteenused;

Muudatusettepanek

2. „lastikäitlusteenused” – lasti korraldamine ja käitlemine seda vedava veesõiduki ja kalda vahel impordi, ekspordi või transiidi eesmärgil, sealhulgas lasti töötlemine, **kinnitamine**, vedamine ja ajutine ladustamine asjaomases lastikäitlusterminalis ja otseselt lasti vedamisega seoses, välja arvatud ladustamine, lahtipakkimine, ümberpakendamine või mis tahes muud käideldava lastiga seotud lisaväärtusteenused;

Or. en

Selgitus

Lastikäitlusteenused peaksid hõlmama kinnitamist (konteinerite kinnitamine laevade pardal).

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt 3

Komisjoni ettepanek

3. „süvendus” – liiva, sette või muude ainete eemaldamine sadama sissesõidutee põhjast, et võimaldada veesõiduki juurdepääsu sadamale; see hõlmab nii esialgset eemaldamist (algsüvendus) kui ka hooldussüvendust, et hoida veetee läbitavana;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Selgitus

Süvendamine ei ole üks sadama kasutajatele pakutavatest teenustest. See on pigem sadama infrastruktuuri hooldustöö, et hoida sadam juurdepääsetavana, mis on sadama pidaja või pädeva asutuse ülesanne. Seetõttu ei tohiks käesolevat määrust kohaldada süvendamisteenuste suhtes ja selles ei tohiks defineerida süvenduse mõistet. (Teenus on võrdväärne jäämurdmisega, mida pole lisatud).

Muudatusettepanek 28**Ettepanek võtta vastu määrus****Artikkel 2 – punkt 5***Komisjoni ettepanek*

5. „sadama pidaja” – avalik-õiguslik või eraõiguslik asutus, kelle eesmärk, kas lisaks muudele tegevusaladele või mitte, on siseriiklike õigus- või haldusnormide kohaselt sadamainfrastruktuuride ja sadamaliikluse haldamine ja juhtimine ning asjaomases sadamas asuvate ettevõtjate tegevuse koordineerimine ja vajaduse korral kontrollimine;

Muudatusettepanek

5. „sadama pidaja” – avalik-õiguslik või eraõiguslik asutus, kelle eesmärk, kas lisaks muudele tegevusaladele või mitte, on siseriiklike õigus- või haldusnormide kohaselt sadamainfrastruktuuride ja sadamaliikluse haldamine ja juhtimine ning asjaomases sadamas asuvate ettevõtjate tegevuse koordineerimine ja vajaduse korral **teostamine, korraldamine või kontrollimine ning sadama liikluse haldamine ja juhtimine**;

Selgitus

Sadama liikluse haldamine ja juhtimine peaks tulema pärast sõnu „ja vajaduse korral”, sest see ei ole igas liikmesriigis sadama ametiasutuste kohustus.

Muudatusettepanek 29**Ettepanek võtta vastu määrus****Artikkel 2 – punkt 6***Komisjoni ettepanek*

6. „sildumine” – **sildumise ja lahtisildumise teenused, mida osutatakse ankurdatud või kalda külge kinnitatud veesõidukile sadamas või sadamasse viival**

Muudatusettepanek

6. „sildumine” – **veesõiduki kinnitamine ankrupaika või kai äärde selle liikumatuks tegemise eesmärgil, et reisijaid või muid isikuid, kaupu või lasti**

veeteel;

saaks ohutult veesõidukile **või sellelt ära toimetada**;

Or. en

Selgitus

Sildumine peaks piirduma veesõiduki ärilisel eesmärgil sildumisega ankrupaiga või kai ääres, sest sadamad ei pruugi juurdepääsuteid hallata ja näiteks lüüsid sildumine ei ole ärilisel eesmärgil sildumine.

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt 9

Komisjoni ettepanek

9. „sadama infrastruktuuri kasutustasu” – sadama pidaja otsese või kaudse kasu eesmärgil kogutav tasu, mida maksavad veesõidukite käitajad või lasti omanikud selliste rajatiste ja teenuste kasutamise eest, mis võimaldavad laevadel sadamasse **siseneda** ja sealt väljuda, näiteks sadama sissesõiduteed ning juurdepääs reisijate teenindamisele ja lastikäitlusele;

Muudatusettepanek

9. „sadama infrastruktuuri kasutustasu” – sadama pidaja otsese või kaudse kasu eesmärgil kogutav tasu, mida maksavad veesõidukite käitajad või lasti omanikud selliste rajatiste ja teenuste kasutamise eest, mis võimaldavad laevadel **siseneda sadamasse, mille veeteesid haldab ja juhib sadam ise, ja** sealt väljuda, näiteks sadama sissesõiduteed ning juurdepääs reisijate teenindamisele ja lastikäitlusele;

Or. en

Selgitus

Sadamatele juurdepääsu andvaid veeteid tuleks hõlmata kasutustasuga ainult juhul, kui vastav sadam neid ka tegelikult haldab.

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt 12

Komisjoni ettepanek

12. „sadamateenuse leping” – sadamateenuse osutaja ja pädeva asutuse vaheline ametlik ja õiguslikult siduv leping, millega pädev asutus määrab

Muudatusettepanek

12. „sadamateenuse leping” – sadamateenuse osutaja ja **sadama pidaja või** pädeva asutuse vaheline ametlik ja õiguslikult siduv leping, millega **sadama**

sadamateenuse osutaja sadamateenuste osutamiseks, järgides menetlust, millega piiratakse sadamateenuste osutajate arvu;

pidaja või pädev asutus määrab sadamateenuse osutaja sadamateenuste osutamiseks, järgides menetlust, millega piiratakse sadamateenuste osutajate arvu;

Or. en

Selgitus

Lepingu võib sõlmida ka sadama pidaja ja teenuse osutaja vahel (sadama pidajal peaks olema õigus piirata teenuse osutajate arvu vastavalt artiklile 6).

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt 16

Komisjoni ettepanek

16. „meresadam” – maismaa- ja veeala, kus rajatised ja seadmed võimaldavad laevade vastuvõtmist, nende laadimist ja lossimist, kauba ladustamist, vastuvõtmist ja väljasaatmist, samuti reisijate pardaleminekut ja mahatulekut, **ning muu sadamaalal asuv transpordiettevõtjatele vajalik infrastruktuur**;

Muudatusettepanek

16. „meresadam” – maismaa- ja veeala, kus rajatised ja seadmed võimaldavad laevade vastuvõtmist, nende laadimist ja lossimist, kauba ladustamist, **nende kaupade** vastuvõtmist ja väljasaatmist **ning** samuti reisijate **ja muude isikute** pardaleminekut ja mahatulekut;

Or. en

Selgitus

Viimane osa – muu sadamaalal asuv transpordiettevõtjatele vajalik infrastruktuur– tuleks välja jätta, sest see on väga ebaselge ja ei muuda määratlust täpsemaks.

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 4 – lõige 2 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(d a) vastavus riiklikele sotsiaalnormidele

Or. en

Selgitus

Miinumunõuete kriteeriumite loetelu on ammendav. Lisaks kutsealasele kvalifikatsioonile, meresõiduohutusele ja keskkonnaprobleemidele tuleks teenuseosutaja valimisel lähtuda ka sotsiaalnormidest.

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 4 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Lõikes 1 sätestatud juhtudel avaldab sadama pidaja lõikes 2 osutatud miinumunõuded ja nendel tingimustel sadamateenuste osutamise õiguse andmise korra 1. juuliks **2015 või juhul, kui miinumunõudeid hakatakse kohaldama** pärast nimetatud kuupäeva, vähemalt kolm kuud enne nende kohaldamise alguskuupäeva. Sadamateenuste osutajaid teavitatakse varem igast kriteeriumides ja korras tehtavast muudatusest.

Muudatusettepanek

5. Lõikes 1 sätestatud juhtudel avaldab sadama pidaja lõikes 2 osutatud miinumunõuded ja nendel tingimustel sadamateenuste osutamise õiguse andmise korra 1. juuliks **2018 või** pärast nimetatud kuupäeva **kohaldavate miinumunõuete puhul** vähemalt kolm kuud enne nende kohaldamise alguskuupäeva. Sadamateenuste osutajaid teavitatakse varem igast kriteeriumides ja korras tehtavast muudatusest.

Or. en

Selgitus

Tõenäoliselt ei jõustu määrus enne 2014.–2015. aastat. Seetõttu tuleks artiklis 25 muuta määruse kohaldamise alguskuupäev 2015. aasta asemel 2018. aastaks, et liikmesriigid saaksid teha vajalikud muudatused. Sellele vastavalt tuleb kõik kuupäevad muuta 2015. aastast 2018. aastaks.

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) maa vähesus või reserveeritud maakasutus, tingimusel et sadama pidaja suudab tõestada, et maa on sadamateenuse **osutamiseks oluline** sadamarajatis ning et piirang on kooskõlas sadama pidaja poolt ja vajaduse korral mis tahes muude

Muudatusettepanek

(a) maa vähesus või reserveeritud maakasutus, tingimusel et sadama pidaja suudab tõestada, et maa on sadamateenuse **osutamise jaoks esmatähtis** sadamarajatis ning et piirang on **vajaduse korral** kooskõlas sadama pidaja poolt ja vajaduse

pädevate ametiasutuste poolt **vastavalt siseriiklikele õigusaktidele heakskiidetud** sadama ametliku arengukavaga;

korral mis tahes muude pädevate ametiasutuste poolt **koosõlas vastavate siseriiklikele õigusaktidega heaks kiidetud** sadama ametliku arengukavaga;

Or. en

Selgitus

Mitte igal sadamal ei ole ametlikku arengukava ja kui neil on ametlik arengukava, ei viidata selles tavaliselt maksimaalsele teenuseosutajate arvule antud alal.

Muudatusettepanek 36

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt a a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a a) veeäärse ala piiratus, kui see on oluline osa suutlikkusest osutada asjaomaseid sadamateenuseid ohutult ja tulemuslikult;

Or. en

Selgitus

On asjakohane lisada veeäärse ala piiratus põhjusena teenuseosutajate arvu piiramiseks, sest teenuseosutajad vajavad oma toimingute ohutuks läbiviimiseks piisavalt ruumi.

Muudatusettepanek 37

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt a b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a b) sadama majanduslikust suutlikkusest tulenevad konkreetsed turupiirangud;

Or. en

Selgitus

Lisaks ruumiga seotud piirangutele tuleks arvesse võtta ka sadama suurust ja majanduslikku suutlikkust (laevade külastuste arv). Väiksemates sadamates ei pruugi olla piisavat tegevust mitme teenuseosutaja jaoks.

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt a c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a c) vajadus tagada ohutud, turvalised ja keskkonnasäästlikud sadamatoimingud;

Or. en

Selgitus

Teine võimalik põhjus teenuseosutajate arvu piiramiseks on turvalisus-, ohutus- ja keskkonnaküsimused sujuvate sadamatoimingute tagamiseks.

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Kui sadama pidaja osutab sadamateenuseid ise või õiguslikult eraldiseisva üksuse kaudu, mida ta otse või kaudselt kontrollib, võib liikmesriik teha sadamateenuste osutajate arvu piiramist käsitleva otsuse tegemise ülesandeks sadama pidajast sõltumatule asutusele. Kui liikmesriik ei tee sadamateenuste osutajate arvu piiramist käsitleva otsuse tegemist ülesandeks sellisele asutusele, ei tohi teenuseosutajate arv olla väiksem kui kaks.

4. Kui sadama pidaja osutab sadamateenuseid ise või õiguslikult eraldiseisva üksuse kaudu, mida ta otse või kaudselt kontrollib, võib liikmesriik teha sadamateenuste osutajate arvu piiramist käsitleva otsuse tegemise ülesandeks sadama pidajast sõltumatule asutusele. Kui liikmesriik ei tee sadamateenuste osutajate arvu piiramist käsitleva otsuse tegemist ülesandeks sellisele asutusele, ei tohi teenuseosutajate arv olla väiksem kui kaks, ***ilma et see piiraks lõike 1 kohaldamist.***

Or. en

Selgitus

Teenuseosutajate arv ei tohiks olla väiksem kui kaks, välja arvatud kui artiklis 6 esitatud põhjustel tehakse ettepanek piirduda ühe teenuseosutajaga.

Muudatusettepanek 40

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Sadama pidaja või pädev asutus edastab kõikidele huvitatud pooltele teabe valikumenetluse kavandatud korralduse ja soovitusliku lõpetamistähtaja ning menetluse ja tähtaja muutmiste kohta.

Or. en

Selgitus

Et valikumenetlus oleks läbipaistev ja mittediskrimineeriv, peavad kõik huvitatud pooled saama vajalikku teavet.

Muudatusettepanek 41

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Kui sadamateenuse hinnanguline väärtus ületab lõikes 3 määratletud piirmäära, kohaldatakse direktiiviga .../... [kontsessioonid] ette nähtud kontsessiooni andmise eeskirju, menetluslike tagatise ja kontsessioonide maksimaalset kestust.

välja jäetud

Or. en

Selgitus

Direktiivis sätestatud valikumenetlust kontsessioonilepingute sõlmimiseks tuleks kohaldada ainult juhul, kui lepinguid sõlmitakse kontsessioonidena. Muud liiki lepingute puhul järgitakse valikumenetluses käesolevas määruses sätestatud põhimõtteid.

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Sadamateenuse väärtuse määramiseks kasutatakse direktiivi .../... [kontsessioonid] asjakohastes ja kohaldatavates sätetes kehtestatud piirväärtuseid ja meetodeid.

välja jäetud

Or. en

Selgitus

Direktiivis sätestatud valikumenetlust kontsessioonilepingute sõlmimiseks tuleks kohaldada ainult juhul, kui lepinguid sõlmitakse kontsessioonidena. Muud liiki lepingute puhul järgitakse valikumenetluses käesolevas määruses sätestatud põhimõtteid.

Muudatusettepanek 43

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Sadamateenuse lepingu kehtivus on piiratud. Sadama pidaja või vajadusel pädev asutus määrab lepingu kehtivuse kindlaks teenuse põhjal, millega leping on seotud. Arvestus hõlmab nii algseid investeeringuid kui ka lepingu kehtivuse jooksul tehtud investeeringuid.

Or. en

Selgitus

Lepingute kehtivus peaks olema proportsionaalne hinnanguliste investeeringutega.

Muudatusettepanek 44

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5. Käesoleva määruse kohaldamisel käsitatakse sadamateenuse lepingu olulist muutmist selle kehtivusajal uue sadamateenuse lepinguna direktiivi .../... [kontsessioonid] tähenduses ning selleks on vaja uut lõike 2 kohast menetlust.

välja jäetud

Or. en

Selgitus

Direktiivis sätestatud valikumenetlust kontsessioonilepingute sõlmimiseks tuleks kohaldada ainult juhul, kui lepinguid sõlmitakse kontsessioonidena. Muud liiki lepingute puhul järgitakse valikumenetluses käesolevas määruses sätestatud põhimõtteid.

Muudatusettepanek 45

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 6**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6. Käesoleva artikli lõikeid 1–5 ei kohaldata **artiklis 9 osutatud** juhtudel.

6. Käesoleva artikli lõikeid 1–4a ei kohaldata **artikli 9 lõikes 1 osutatud** juhtudel.

Or. en

Selgitus

Konkreetsed lõikeid ei tuleks kohaldada avaliku sektori kohustuste alusel teenuseid sõltuvate teenuseosutajate suhtes.

Muudatusettepanek 46

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 7**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7. Käesolev määrus ei piira direktiivi .../... [kontsessioonid],¹⁵ direktiivi .../... [kommunaalteenused]¹⁶ ega direktiivi

7. Kui sadamateenuste osutamise lepingud sõlmitakse teenuse kontsessioonilepingute kujul direktiivi .../... [kontsessioonid]¹⁵ tähenduses, kohaldatakse selle direktiivi

.../... **[riigihanked]**¹⁷ kohaldamist.

sätteid. Käesolev määrus ei piira direktiivi .../... **[kommunaalteenused]** ega direktiivi .../... **[riigihanked]** kohaldamist.

¹⁵ Ettepanek: direktiiv kontsessioonilepingute sõlmimise kohta, KOM(2011) 897 lõplik.

¹⁵ Ettepanek: direktiiv kontsessioonilepingute sõlmimise kohta, (COM(2011) 897 final).

¹⁶ Ettepanek: direktiiv, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste hankeid, KOM(2011) 0895 (lõplik).

¹⁶ Ettepanek: direktiiv, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste hankeid, (COM/2011/0895 final).

¹⁷ Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv riigihangete kohta, KOM(2011) 0896 (lõplik).

¹⁷ Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv riigihangete kohta, (COM/2011/0896 final).

Or. en

Selgitus

Direktiivis sätestatud valikumenetlust kontsessioonilepingute sõlmimiseks tuleks kohaldada ainult juhul, kui lepinguid sõlmitakse kontsessioonidena. Muud liiki lepingute puhul järgitakse valikumenetluses käesolevas määruses ja muudes asjaomastes õigusaktides sätestatud põhimõtteid.

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. **Lükkmesriigid võivad** teha otsuse kehtestada teenuseosutajatele sadamateenustega seotud avaliku teenindamise kohustused, et tagada järgmine:

Muudatusettepanek

1. **Sadama pidaja või pädev asutus võib** teha otsuse kehtestada teenuseosutajatele sadamateenustega seotud avaliku teenindamise kohustused, et tagada järgmine:

Or. en

Selgitus

Sadama pidajal peaks olema õigus otsustada avaliku teenuse kohustuse kehtestamise üle, et võimaldada olemasolevate tavade jätkumist tulevikus.

Muudatusettepanek 48

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – punkt c a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(c a) keskkonnatoimingute ohutus,
turvalisus, ja keskkonnasäästlikkus.*

Or. en

Selgitus

Avalike teenuste kohustustega peaks olema võimalik tagada ohutud, turvalised ja keskkonnasäästlikud sadamatoimingud.

Muudatusettepanek 49

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige -1 (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

-1. Sadama pidaja või pädev asutus ise või õiguslikult eraldiseisev üksus, mida ta kontrollib samamoodi kui oma osakondi, võib osutada sadamateenuseid piiranguteta tingimusel, et käesoleva määruse II peatüki sätteid kohaldatakse võrdselt kõiki teenuseid osutavate ettevõtjate suhtes. Sellisel juhul käsitletakse sadamateenuse osutajat käesoleva määruse kohaldamisel sõltuva teenuseosutajana.

Or. en

Selgitus

Sadama pidajal või pädeval asutusel peaks olema pädevus otsustada, et ta osutab ise konkreetset teenust samadel tingimustel kui teised teenuseosutajad.

Muudatusettepanek 50

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. Artikli 6 lõike 1 punktis b sätestatud juhtudel võib pädev asutus teha otsuse osutada sadamateenust avaliku teenindamise kohustuste raames ise või seada sellised kohustused otse õiguslikult eraldiseisvale üksusele, mille üle ta teostab kontrolli, mis sarnaneb tema enda osakondade üle teostatava kontrolliga. **Sel juhul loetakse sadamateenuse osutajat käesoleva määruse kohaldamisel sõltuvaks teenusepakkujaks.**

Muudatusettepanek

1. Artikli 6 lõike 1 punktis b sätestatud juhtudel võib **sadama pidaja või** pädev asutus teha otsuse osutada sadamateenust avaliku teenindamise kohustuste raames ise või seada sellised kohustused otse õiguslikult eraldiseisvale üksusele, mille üle ta teostab kontrolli, mis sarnaneb tema enda osakondade üle teostatava kontrolliga.

Or. en

Selgitus

Paljudes liikmesriikides on sadama pidajal õigus otsustada avalike teenuste kohustuste üle.

Muudatusettepanek 51

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. Pädevat asutust **loetakse** õiguslikult eraldiseisva üksuse üle sellist kontrolli teostavaks, mis sarnaneb tema enda osakondade üle teostava kontrolliga, üksnes juhul, kui tal on otsustav mõju nii **kontrollitava** üksuse strateegilistele eesmärkidele kui ka olulistele otsustele.

Muudatusettepanek

2. **Sadama pidajat või** pädevat asutust **peetakse** õiguslikult eraldiseisva üksuse üle sellist kontrolli teostavaks, mis sarnaneb tema enda osakondade üle teostava kontrolliga, üksnes juhul, kui tal on otsustav mõju nii **asjaomase** üksuse strateegilistele eesmärkidele kui ka olulistele otsustele.

Or. en

Selgitus

Paljudes liikmesriikides on sadama pidajal õigus otsustada avalike teenuste kohustuste üle.

Muudatusettepanek 52

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

3. **Sõltuv teenusepakkuja peab piirduma** määratud **sadamateenuse osutamisega** üksnes sadama(te)s, mille jaoks talle **on** sadamateenuse osutamise õigus **määratud**.

Muudatusettepanek

3. **Artikli 6 lõike 1 punktis b osutatud juhtudel lubatakse sõltuval teenusepakkujal osutada** määratud **sadamateenuseid** üksnes sadama(te)s, mille jaoks **on** talle sadamateenuse osutamise õigus **antud**.

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanekus võetakse arvesse sõltuva teenusepakkuja kirjelduse muutmist.

Muudatusettepanek 53

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Ilma et see piiraks liikmesriikide ja liidu õigust, sealhulgas tööturu osapoolte vahel sõlmitud kollektiivlepinguid, **võivad** sadama pidajad **nõuda**, et artikliga 7 kehtestatud korra kohaselt määratud sadamateenuste osutaja annaks juhul, kui see teenuseosutaja on muu kui ametisolev sadamateenuste osutaja, viimase poolt varem tööle võetud töötajatele õigused, mis neil oleks juhul, kui oleks toimunud direktiivi 2001/23/EÜ kohane üleminek.

Muudatusettepanek

2. Ilma et see piiraks liikmesriikide ja liidu õigust, sealhulgas tööturu osapoolte vahel sõlmitud kollektiivlepinguid, **nõuavad** sadama pidajad, et artikliga 7 kehtestatud korra kohaselt määratud sadamateenuste osutaja annaks juhul, kui see teenuseosutaja on muu kui ametisolev sadamateenuste osutaja, viimase poolt varem tööle võetud töötajatele õigused, mis neil oleks juhul, kui oleks toimunud direktiivi 2001/23/EÜ kohane üleminek.

Or. en

Selgitus

Töötajate üleviimise korral ei tohi liikmesriikidelt nõuda, et nad annaksid töötajatele õigused, millele viimastel oleks olnud õigus juhul, kui oleks toimunud üleviimine direktiivi 2001/23/EÜ tähenduses.

Muudatusettepanek 54

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11

Komisjoni ettepanek

Käesolevat peatükki ega artikli 24 üleminekusätteid ei kohaldata lastikäitlusteenuste ega **reisijaveo** suhtes.

Muudatusettepanek

Käesolevat peatükki ega artikli 24 üleminekusätteid ei kohaldata lastikäitlusteenuste, **reisijaveo** ega **lootsiteenuste** suhtes.

Or. en

Selgitus

Lootsimine tuleks turulepääsu peatüki reguleerimisalast välja jätta, sest see on navigatsiooniohutuse seisukohast äärmiselt tähtis teenus. IMO on oma resolutsioonis A.960 tunnustanud tähtsat rolli, mida lootsid täidavad meresõidu ohutuse edendamisel ja merekeskkonna kaitsmisel. Lisaks ei kavatse IMO hakata osalema lootside sertifitseerimises või litsentsimises või erinevates riikides kasutatavates lootsimissüsteemides, mistõttu oleks ka liidu osalus põhjendamatu.

Muudatusettepanek 55

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 2 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

2. Kui avalikest vahenditest rahastatav sadama pidaja osutab sadamateenuseid ise, peab ta **iga sadamateenusega seotud** tegevuse kohta raamatupidamisarvestust eraldi oma muu tegevusega seotud arvepidamisest järgmisel viisil:

Muudatusettepanek

2. Kui avalikest vahenditest rahastatav sadama pidaja osutab sadamateenuseid ise, peab ta **sellise avalikest vahenditest rahastatava** tegevuse **või investeeringu** kohta raamatupidamisarvestust eraldi oma muu tegevusega seotud arvepidamisest järgmisel viisil:

Or. en

Selgitus

Eraldi arvestuse pidamine peaks piirduma konkreetse avalikest vahenditest rahastatava tegevusega/investeeringuga muude teenuste suhtes. Määrusega ei tohiks kehtestada kohustust pidada iga teenuse jaoks eraldi arvestust juhul, kui sadam saab avalikke vahendeid vaid ühe konkreetse valdkonna jaoks.

Muudatusettepanek 56

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

4. Sadama pidaja hoiab käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 osutatud teavet finantssuhete kohta kättesaadavana komisjonile ja **artiklis 17 osutatud pädevale sõltumatule järelevalveasutusele** viie aasta jooksul alates selle majandusaasta lõpust, mille kohta kõnealune teave käib.

Muudatusettepanek

4. Sadama pidaja hoiab käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 osutatud teavet finantssuhete kohta kättesaadavana komisjonile ja **artikli 17 kohaselt määratud asutusele** viie aasta jooksul alates selle majandusaasta lõpust, mille kohta kõnealune teave käib.

Or. en

Selgitus

Arusaamatuste vältimiseks tuleb võtta arvesse artiklis 17 kasutatud uut sõnastust.

Muudatusettepanek 57

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 5**

Komisjoni ettepanek

5. Sadama pidaja teeb komisjonile ja **pädevale sõltumatule järelevalveasutusele taotluse korral** kättesaadavaks mis tahes lisateabe, mida viimased peavad vajalikuks esitatud andmete põhjalikuks hindamiseks ja käesoleva määruse nõuetele vastavuse hindamiseks. Teave tuleb esitada kahe kuu jooksul alates taotluse saamise kuupäevast.

Muudatusettepanek

5. Sadama pidaja teeb **ametliku kaebuse ja taotluse korral** komisjonile ja **artikli 17 kohaselt määratud asutusele** kättesaadavaks mis tahes lisateabe, mida viimased peavad vajalikuks esitatud andmete põhjalikuks hindamiseks ja käesoleva määruse nõuetele vastavuse hindamiseks. Teave tuleb esitada kahe kuu jooksul alates taotluse saamise kuupäevast.

Or. en

Selgitus

Arusaamatuste vältimiseks tuleb võtta arvesse artiklis 17 kasutatud udu sõnastust. Osutatud teave tuleks teha kättesaadavaks ainult ametliku kaebuse ja taotluse puhul.

Muudatusettepanek 58

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. **Kui piiratakse selliste teenuseosutajate arvu, keda ei ole määratud avatud, läbipaistva ega mittediskrimineeriva menetluse alusel, kehtestatakse tasud artiklis 9 osutatud sõltuva teenuseosutaja osutatavate teenuste eest ja sadamateenuse osutajate nõutav tasu läbipaistval ja mittediskrimineerival viisil. Nimetatud tasus kajastuvad asjaomasel konkurentsiturul kehtivad tingimused ja see ei ole võrreldes osutatava teenuse majandusliku väärtusega ebaproportsionaalne.**

Muudatusettepanek

1. Tasud **artikli 9 lõikes 1** osutatud sõltuva teenuseosutaja osutatavate teenuste eest ja sadamateenuse osutajate **poolt artikli 6 lõike 1 punkti b kohaselt** nõutav tasu **kehtestatakse** läbipaistval ja mittediskrimineerival viisil. Nimetatud tasus kajastuvad **võimalikult suures ulatuses** asjaomasel konkurentsiturul kehtivad tingimused ja see ei ole võrreldes osutatava teenuse majandusliku väärtusega ebaproportsionaalne.

Or. en

Selgitus

Artikli 13 reguleerimisala peaks olema täpsem. Kriteerium, et tasud kajastavad asjaomast konkurentsiturgu, peaks olema ainult üks valik, mitte kohustus, kuid ei tohiks olla osutatava teenuse väärtuse suhtes ebaproportsionaalne.

Muudatusettepanek 59

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

3. Sadamateenuse osutaja teeb **artiklis 17 osutatud sõltumatule pädevale järelevalveasutusele** taotluse korral kättesaadavaks teabe üksikasjade kohta, mille alusel määratakse kindlaks käesoleva artikli lõike 1 reguleerimisalasse kuuluva sadamateenuse tasu struktuur ja määr. See teave peab sisaldama sadamatasu kehtestamisel kasutatud meetodeid, pidades silmas rajatise ja teenuseid, millega see sadamateenuse tasu on seotud.

Muudatusettepanek

3. Sadamateenuse osutaja teeb **ametliku kaebuse ja** taotluse korral **artikli 17 kohaselt määratud asutusele** kättesaadavaks teabe üksikasjade kohta, mille alusel määratakse kindlaks käesoleva artikli lõike 1 reguleerimisalasse kuuluva sadamateenuse tasu struktuur ja määr. See teave peab sisaldama sadamatasu kehtestamisel kasutatud meetodeid, pidades silmas rajatise ja teenuseid, millega see sadamateenuse tasu on seotud.

Or. en

Selgitus

Osutatud teave tuleks teha kättesaadavaks ainult ametliku kaebuse ja taotluse puhul.

Muudatusettepanek 60

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 14 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Selleks et infrastruktuuri kasutustasude määramise süsteem oleks tõhus, määrab sadama pidaja sadama infrastruktuuri tasude struktuuri ja määra kindlaks sõltumatult vastavalt oma äristrateegiale ja **asjaomase turu konkurentsitingimusi kajastavale** investeerimiskavale ning kooskõlas riigiabi **eeskirjadega**.

Muudatusettepanek

3. Selleks et infrastruktuuri kasutustasude määramise süsteem oleks tõhus, määrab sadama pidaja sadama infrastruktuuri tasude struktuuri ja määra kindlaks sõltumatult vastavalt oma äristrateegiale ja investeerimiskavale ning kooskõlas riigiabi **ja konkurentsieeskirjadega**.

Or. en

Selgitus

Riigiabi ja konkurentsieeskirju tuleb järgida, jättes samas ruumi ärilistele läbirääkimistele.

Muudatusettepanek 61

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 14 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Ilma et see piiraks lõiget 3, võivad sadama infrastruktuuri kasutustasud olla diferentseeritud vastavalt sagedase kasutusega **seotud äritavadele** või selleks, et edendada sadama infrastruktuuri tõhusamat kasutust, lähimerevedu või veotoimingute head keskkonnatoimet, energiatõhusust või CO₂-tõhusust. Selliseks diferentseerimiseks kasutatavad kriteeriumid peavad olema asjakohased, objektiivsed, läbipaistvad ja mittediskrimineerivad ning **võtma piisavalt arvesse** konkurentsieeskirju. **Eelkõige peab diferentseerimine kehtima võrdsetel**

Muudatusettepanek

4. Ilma et see piiraks lõiget 3, võivad sadama infrastruktuuri kasutustasud olla diferentseeritud vastavalt **sadama majandusstrateegiale ja äritavadele, mis on muu hulgas seotud** sagedase kasutusega, või selleks, et edendada sadama infrastruktuuri tõhusamat kasutust, lähimerevedu või veotoimingute head keskkonnatoimet, energiatõhusust või CO₂-tõhusust. Selliseks diferentseerimiseks kasutatavad kriteeriumid peavad olema asjakohased, objektiivsed, läbipaistvad ja mittediskrimineerivad ning **järgima**

tingimustel kõigi asjaomaste sadamateenuste kasutajate suhtes.

riigiabi ja konkurentsieeskirju.

Or. en

Selgitus

Sadama pidajale tuleks võimaldada suuremat paindlikkust tasude kehtestamisel vastavalt oma äristrateegiale ja äritavadele, mis ei tohiks piirduda sagedase kasutusega.

Muudatusettepanek 62

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Komisjonile antakse õigus võtta vajaduse korral vastu delegeeritud õigusakte vastavalt artiklis 21 osutatud menetlusele seoses laevade, kütuste **ja tegevuse liikide** ühise klassifikatsiooniga, mille alusel võivad infrastruktuuri kasutustasud olla diferentseeritud, **ning sadama infrastruktuuri kasutustasude määramise ühispõhimõtetega.**

Muudatusettepanek

5. Komisjonile antakse õigus võtta vajaduse korral vastu delegeeritud õigusakte vastavalt artiklis 21 osutatud menetlusele seoses laevade **ja** kütuste ühise klassifikatsiooniga, mille alusel võivad infrastruktuuri kasutustasud olla diferentseeritud.

Or. en

Selgitus

Komisjoni volitused delegeeritud õigusaktide vastuvõtmiseks peaksid olema rangelt piiratud. Laevade ja kütuste ühised klassifikatsioonid tuleks kehtestada kooskõlas rahvusvaheliste standarditega. Toimingute liigid, mille kohaselt tasud võivad erineda, ja tasude kehtestamine peaks jääma sadamate otsustada.

Muudatusettepanek 63

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. Sadama pidaja teavitab sadama kasutajaid ja sadama kasutajate esindajaid või ühendusi sadama infrastruktuuri kasutustasude struktuurist ja nende määra

Muudatusettepanek

6. Sadama pidaja teavitab sadama kasutajaid ja sadama kasutajate esindajaid või ühendusi sadama infrastruktuuri kasutustasude struktuurist ja nende määra

kindlaksmääramise kriteeriumidest, **sealhulgas kogukulud ja -tulud, mille alusel sadama infrastruktuuri kasutustasude struktuur ja määr kindlaks määratakse.** Ta teavitab sadama infrastruktuuri kasutajaid vähemalt kolm kuud ette igast muudatusest sadama infrastruktuuri kasutustasude suuruses või struktuuris või nende kindlaksmääramise kriteeriumides.

kindlaksmääramise kriteeriumidest. Ta teavitab sadama infrastruktuuri kasutajaid vähemalt kolm kuud ette igast muudatusest sadama infrastruktuuri kasutustasude suuruses või struktuuris või nende kindlaksmääramise kriteeriumides.

Or. en

Selgitus

Tähtis on vähendada halduskoormust ja hoida sadama äristrateegiat.

Muudatusettepanek 64

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 14 – lõige 7

Komisjoni ettepanek

7. Sadama pidaja teeb **pädevale sõltumatule järelevalveasutusele** ja komisjonile **taotluse korral** kättesaadavaks lõikes 4 osutatud teabe ning üksikasjalikud kulud ja tulud, mille alusel määratakse kindlaks sadama infrastruktuuri kasutustasude struktuur ja määr, samuti sadama infrastruktuuri kasutustasude kehtestamise meetodid lähtuvalt rajatistest ja teenustest, millega need sadamatasud on seotud.

Muudatusettepanek

7. Sadama pidaja teeb **ametliku kaebuse ja taotluse korral artikli 17 kohaselt määratud organile ja** komisjonile kättesaadavaks lõikes 4 osutatud teabe ning üksikasjalikud kulud ja tulud, mille alusel määratakse kindlaks sadama infrastruktuuri kasutustasude struktuur ja määr, samuti sadama infrastruktuuri kasutustasude kehtestamise meetodid lähtuvalt rajatistest ja teenustest, millega need sadamatasud on seotud.

Or. en

Selgitus

Arusaamatuste vältimiseks tuleb võtta arvesse artiklis 17 kasutatud uut sõnastust. Osutatud teave tuleks teha kättesaadavaks ainult ametliku kaebuse ja taotluse puhul.

Muudatusettepanek 65

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 15 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Sadama pidaja **moodustab** veesõidukite **käitajate**, lasti **omanike** või teiste selliste sadamakasutajate **esindajate komitee**, kes peavad maksma sadama infrastruktuuri kasutustasu, sadamateenuse tasu või mõlemat. **Kõnealust komiteed nimetatakse sadamakasutajate nõuandekomiteeks.**

Muudatusettepanek

1. Sadama pidaja **tagab nõuetekohaste konsulteerimismehhanismide kehtestamise. Sel eesmärgil võib ta kas moodustada sadamakasutajate nõuandekomitee, mille moodustavad** veesõidukite **käitajad**, lasti **omanikud** või teiste selliste sadamakasutajate **esindajad**, kes peavad maksma sadama infrastruktuuri kasutustasu, sadamateenuse tasu või mõlemat, **või tagama konsultatsiooni teistsuguse koosseisuga ja juba eksisteeriva organi kaudu tingimusel, et kõigi kasutajatega konsulteeritakse piisavalt.**

Or. en

Selgitus

Tagada tuleb piisav konsultatsioon kasutajatega, kuid sadamal peaks olema õigus otsustada, kas konsulteerimine toimub sadamakasutajate nõuandekomitee kaudu või muul viisil.

Muudatusettepanek 66

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 15 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Sadama pidaja **konsulteerib igal aastal enne** sadama infrastruktuuri kasutustasude **kehtestamist sadamakasutajate nõuandekomiteega nende tasude** struktuuri ja **määra osas**. Artiklites 6 ja 9 osutatud sadamateenuste osutajad konsulteerivad igal aastal enne sadamateenuse tasude kehtestamist **sadamakasutajate nõuandekomiteega** nende tasude struktuuri ja määra üle. Sadama pidaja tagab konsulteerimiseks

Muudatusettepanek

2. Sadama pidaja **annab sadamakasutajatele nõuetekohast teavet** sadama infrastruktuuri kasutustasude struktuuri ja **kindlaksmääramise kriteeriumite kohta. Ta konsulteerib sadamakasutajatega märkimisväärsete muutuste korral sadama infrastruktuuri kasutustasudes enne selliste tasude kehtestamist.** Artiklites 6 ja 9 osutatud sadamateenuste osutajad konsulteerivad igal aastal enne sadamateenuse tasude

sobivad ruumid ja sadamateenuste osutajad teavitavad teda konsulteerimise tulemustest.

kehtestamist **sadamakasutajatega** nende tasude struktuuri ja määra üle. Sadama pidaja tagab konsulteerimiseks sobivad ruumid ja sadamateenuste osutajad teavitavad teda konsulteerimise tulemustest.

Or. en

Selgitus

Infrastruktuuri kasutustasude puhul tuleks kasutajaid ainult teavitada tasude struktuurist ja nendega tuleks konsulteerida märkimisväärsete muutuste korral.

Muudatusettepanek 67

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Sõltumatu **järelevalveasutus**

Sõltumatu **järevalve**

Or. en

Selgitus

Käesolevas artiklis tuleks keskenduda rohkem ülesandele kui sõltumatu järelevalvemehhanismi kehtestamisele.

Muudatusettepanek 68

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et **sõltumatu järelevalveasutus jälgib ja kontrollib** käesoleva määruse **kohaldamist** kõigis käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvates meresadamates iga liikmesriigi territooriumil.

1. Liikmesriigid tagavad, et **kehtestatud on tulemuslikud mehhanismid, mis tegelevad kaemustega, mis tulenevad** käesoleva määruse **kohaldamisest** kõigis käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvates meresadamates iga liikmesriigi territooriumil. **Sel eesmärgil määravad liikmesriigid ühe või mitu organit tegelema eri liiki kaebustega või katma**

Selgitus

On tähtis täpsustada, et liikmesriikidel võib olla mitu sõltumatu järelevalvega tegelevat organist ja et järelevalve peaks keskenduma kaebuste menetlemisele.

Muudatusettepanek 69

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. Sõltumatu järelevalveasutus on õiguslikult *eraldiseisev* ja funktsionaalselt *sõltumatu* kõigist sadama pidajatest või sadamateenuste osutajatest. Liikmesriigid, kes säilitavad omandiõiguse või kontrolli sadama või sadama pidaja üle, tagavad, et **käesoleva määruse kohaldamise jälgimise ja kontrollimisega** seotud ülesanded ning nimetatud omandiõiguse või kontrolliga seotud tegevus on struktuuriliselt tõhusalt eraldatud. Sõltumatu **järelevalveasutus teostab oma volitusi erapooletult ja läbipaistvalt** ning **austades** nõuetekohaselt õigust tegeleda vabalt ettevõtlusega.

Muudatusettepanek

2. Sõltumatut järelevalvet teostatakse õiguslikult *eraldiseisvalt* ja funktsionaalselt *sõltumatult* kõigist sadama pidajatest või sadamateenuste osutajatest. Liikmesriigid, kes säilitavad omandiõiguse või kontrolli sadama või sadama pidaja üle, tagavad, et **taotluste menetlemisega** seotud ülesanded ning nimetatud omandiõiguse või kontrolliga seotud tegevus on struktuuriliselt tõhusalt eraldatud. Sõltumatu **järelevalve on erapooletu ja läbipaistev** ning **austab** nõuetekohaselt õigust tegeleda vabalt ettevõtlusega.

Selgitus

Käesolevas artiklis tuleks keskenduda rohkem ülesandele kui sõltumatu järelevalvemehhanismi kehtestamisele.

Muudatusettepanek 70

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

3. Sõltumatu järelevalveasutus käsitleb õigustatud huviga iga poole esitatud

Muudatusettepanek

3. Liikmesriigid tagavad, et kõik pooled, kellel on õigustatud huvi, on õigus saada

kaebusi ja talle esitatud vaidlusi, mis on tekkinud seoses käesoleva määruse kohaldamisega.

teavet selle kohta, kuidas esitada käesoleva määruse kohaldamisega **seotud kaebusi, ning et neid teavitatakse vastavalt.**

Or. en

Selgitus

Liikmesriikide kohustus on teavitada pooli kaebuste esitamise mehhanismist.

Muudatusettepanek 71

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Kui tekib vaidlus eri liikmesriikides asuvate poolte vahel, on vaidluse **lahendamisel pädevaks asutuseks selle liikmesriigi sõltumatu järelevalveasutus**, kelle sadamas vaidlus eeldatavalt alguse sai.

Muudatusettepanek

4. Kui tekib vaidlus eri liikmesriikides asuvate poolte vahel, on vaidluse **lahendamise pädevus sellel liikmesriigis**, kelle sadamas vaidlus eeldatavalt alguse sai. **Asjaomased liikmesriigid teevad koostööd ja vahetavad teavet oma töö kohta.**

Or. en

Selgitus

Institutsiooniline koostöö sõltumatu järelevalvega tegelevate asutuste vahel suurendaks bürokraatiat ja sellel oleks väike lisandväärtus. Et käesolev määrus on liikmesriikides otseselt kohaldatav, tundub selle kohaldamise tagamise võrgustik üleliigne. Et ühes liikmesriigis võib olla mitu organit, tundub sellise institutsionaliseeritud võrgustiku teostatavus samuti küsitav. On piisav tagada koostöö piiriüleste kaebuste korral.

Muudatusettepanek 72

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. **Sõltumatul järelevalveasutusel on** õigus nõuda sadama pidajatelt, sadamateenuste osutajatelt ja sadamakasutajatelt käesoleva

Muudatusettepanek

5. **Juhul kui ametliku kaebuse esitab õigustatud huviga pool, on sõltumatut järelevalvet teostaval asjaomasel asutusel**

määruse kohaldamise jälgimise ja kontrollimise tagamiseks vajaliku teabe esitamist.

õigus nõuda sadama pidajatelt, sadamateenuste osutajatelt ja sadamakasutajatelt käesoleva määruse kohaldamise jälgimise ja kontrollimise tagamiseks vajaliku teabe esitamist.

Or. en

Selgitus

Liikmesriikide määratud asutustel peaks olema ainult õigus nõuda ametliku kaebuse korral teavet.

Muudatusettepanek 73

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 6**

Komisjoni ettepanek

6. Sõltumatu järelevalveasutus võib esitada liikmesriigi pädeva asutuse taotlusel arvamusi kõigis käesoleva määruse kohaldamisega seotud küsimustes.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Selgitus

Määratud organite roll peaks piirduma kaebuste menetlemisega ja vaidluste lahendamisega.

Muudatusettepanek 74

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 7**

Komisjoni ettepanek

7. Sõltumatu järelevalveasutus võib kaebuste ja vaidluste lahendamisel konsulteerida *asjaomase sadamakasutajate nõuandekomiteega.*

Muudatusettepanek

7. Sõltumatut järelevalvet teostav asutus võib kaebuste ja vaidluste lahendamisel konsulteerida *sellise sadama kasutajate nõuandekomitee liikmetega, keda kaebus või vaidlus puudutab.*

Or. en

Selgitus

Sõnastusega piiratakse konsulteerimist ainult nende pooltega, keda kaebus või vaidlus puudutab.

Muudatusettepanek 75

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 8**

Komisjoni ettepanek

8. *Sõltumatu järelevalveasutuse* otsused on siduvad, ilma et see piiraks kohtulikku läbivaatamist.

Muudatusettepanek

8. *Sõltumatut järelevalvet teostava asutuse* otsused on siduvad, ilma et see piiraks kohtulikku läbivaatamist.

Or. en

Selgitus

Arusaamatuste vältimiseks tuleks kogu artikli 17 uut sõnastust ühtlustada.

Muudatusettepanek 76

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 9**

Komisjoni ettepanek

9. Liikmesriigid *teatavad komisjonile sõltumatu järelevalveasutuse andmed* hiljemalt 1. juuliks **2015 ja teavitavad komisjoni** edaspidi kõigist nendega seotud muudatustest. Komisjon avaldab *sõltumatute järelevalveasutuste* loetelu ja ajakohastab seda oma veebisaidil.

Muudatusettepanek

9. Liikmesriigid *teavitavad komisjoni käesoleva artikli lõigete 1 ja 2 järgimiseks kehtestatud mehhanismidest ja menetlustest* hiljemalt 1. juuliks **2018 ja** edaspidi kõigist nendega seotud muudatustest. Komisjon avaldab *sõltumatut järelevalvet teostavate asutuste* loetelu ja ajakohastab seda oma veebisaidil.

Or. en

Selgitus

Tõenäoliselt ei jõustu määrus enne 2014.–2015. aastat. Seetõttu tuleks artiklis 25 muuta määruse kohaldamise alguskuupäev 2015. aasta asemel 2018. aastaks, et liikmesriigid saaksid teha vajalikud muudatused. Sellele vastavalt tuleb kõik kuupäevad muuta 2015. aastast 2018. aastaks.

Muudatusettepanek 77

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18

Komisjoni ettepanek

Artikkel 18

Sõltumatute järelevalveasutuste vaheline koostöö

- 1. Sõltumatud järelevalveasutused vahetavad teavet oma töö ja otsustuspõhimõtete ning tavade kohta, et hõlbustada käesoleva määruse ühetaolist rakendamist. Sel eesmärgil osalevad ja teevad nad koostööd korrapäraselt ja vähemalt kord aastas kokku tulevas võrgustikus. Komisjon osaleb võrgustiku töös ning koordineerib ja toetab seda.*
- 2. Sõltumatud järelevalveasutused teevad oma ülesannete täitmisel vastastikust abi pakkudes tihedat koostööd, sealhulgas korraldades eri liikmesriikide sadamaid hõlmavate kaebuste ja vaidluste lahendamiseks vajalikke uurimisi. Selleks teevad sõltumatud järelevalveasutused teistele sellistele asutustele põhjendatud taotluse korral kättesaadavaks vajaliku teabe, mis võimaldab nendel asutustel täita käesolevast määrusest tulenevaid kohustusi.*
- 3. Liikmesriigid tagavad, et sõltumatud järelevalveasutused esitavad komisjonile põhjendatud taotluse korral teabe, mida tal on vaja oma ülesannete täitmiseks. Komisjoni nõutav teave peab olema kõnealuste ülesannete täitmise seisukohast proportsionaalne.*
- 4. Kui sõltumatu järelevalveasutus loeb teavet liidu või liikmesriigi ärisaladuse-eeskirjade alusel konfidentsiaalseks, tagavad teine riiklik järelevalveasutus ja komisjon selle teabe konfidentsiaalsuse. Kõnealust teavet võib kasutada üksnes*

Muudatusettepanek

välja jäetud

palatud eesmärgil.

5. Komisjon võib sõltumatute järelevalveasutuste kogemuse ja lõikes 1 osutatud võrgustiku tegevuse põhjal ning tõhusa koostöö tagamiseks võtta vastu ühispõhimõtted sõltumatute järelevalveasutuste vahelise teabevahetuse asjakohase korra kohta. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 22 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. en

Selgitus

Institutsiooniline koostöö sõltumatu järelevalvega tegelevate asutuste vahel suurendaks bürokraatiat ja sellel oleks väike lisandväärtus. Et käesolev määrus on liikmesriikides otseselt kohaldatav, tundub selle kohaldamise tagamise võrgustik üleliigne. Et ühes liikmesriigis võib olla mitu organit, tundub sellise institutsionaliseeritud võrgustiku teostatavus samuti küsitav. On piisav tagada piiriüleseid vaidlusi ja kaebusi käsitlev koostöö (artikli 17 lõige 4).

Muudatusettepanek 78

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 19 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Igal õigustatud huvi omaval isikul on õigus esitada asjaomastest pooltest sõltumatule apellatsiooniasutusele kaebus pädevate asutuste, sadama pidaja või **sõltumatu järelevalveasutuse** tehtud otsuste või üksikute käesoleva määruse alusel võetud meetmete kohta. Kõnealune apellatsiooniasutus võib olla kohus.

Muudatusettepanek

1. Igal õigustatud huvi omaval isikul on õigus esitada asjaomastest pooltest sõltumatule apellatsiooniasutusele kaebus pädevate asutuste, sadama pidaja või **artikli 17 kohaselt määratud asutuse** tehtud otsuste või üksikute käesoleva määruse alusel võetud meetmete kohta. Kõnealune apellatsiooniasutus võib olla kohus.

Or. en

Selgitus

Arusaamatuste vältimiseks tuleb võtta arvesse artiklis 17 kasutatud uut sõnastust.

Muudatusettepanek 79

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 20 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad käesoleva määruse sätete rikkumise korral kohaldatavate karistuste kohta ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. Liikmesriigid teatavad nendest sätetest komisjonile hiljemalt 1. juuliks **2015** ja annavad viivitamata teada nende edaspidistest muudatustest.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad käesoleva määruse sätete rikkumise korral kohaldatavate karistuste kohta ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. Liikmesriigid teatavad nendest sätetest komisjonile hiljemalt 1. juuliks **2018** ja annavad viivitamata teada nende edaspidistest muudatustest.

Or. en

Selgitus

Tõenäoliselt ei jõustu määrus enne 2014.–2015. aastat. Seetõttu tuleks artiklis 25 muuta määruse kohaldamise alguskuupäev 2015. aasta asemel 2018. aastaks, et liikmesriigid saaksid teha vajalikud muudatused. Sellele vastavalt tuleb kõik kuupäevad muuta 2015. aastast 2018. aastaks.

Muudatusettepanek 80

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Artiklis 14 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile **määramata ajaks**.

Muudatusettepanek

2. Artiklis 14 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile **viieks aastaks alates *. Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab pikendamisele vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppu.**

**Väljaannete talitus: palun sisestada
käesoleva määruse jõustumise kuupäev.*

Or. en

Selgitus

Komisjonile delegeeritavad volitused peaksid olema piiratud viie aastaga, mida on võimalik pikendada, kui täidetud on teatud tingimused, näiteks on esitatud aruanne ja Euroopa Parlamendil või nõukogul puuduvad vastuväited. Käesolevas muudatusettepanekus võetakse arvesse uut standardsõnastust seoses delegeeritud õigusaktidega.

Muudatusettepanek 81

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 22

välja jäetud

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab komitee. Kõnealune komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.

2. Käesolevale lõikele osutamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.

Or. en

Selgitus

Komiteemenetluse artikkel 22 on üleliigne, sest rakendusaktide säte on artiklist 18 välja jäetud.

Muudatusettepanek 82

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 23**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*Hiljemalt kolm aastat pärast käesoleva määruse jõustumist **esitab komisjon***

Käesoleva määruse toimimise ja mõju hindamiseks esitatakse Euroopa

Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva määruse **toimimise ja mõju kohta**, lisades sellele vajaduse korral asjakohased ettepanekud.

Parlamendile ja nõukogule kaks aruannet. Komisjon esitab hiljemalt kolm aastat pärast käesoleva määruse jõustumist **vahearuande ja hiljemalt kuus aastat pärast** käesoleva määruse **jõustumist aruande**, lisades sellele vajaduse korral asjakohased ettepanekud.

Or. en

Selgitus

Kui aruanne, millele on lisatud ettepanekud määruse muutmise kohta, avaldatakse juba kolm aastat pärast määruse jõustumist, et jäta see piisavalt aega selle hindamiseks, kas määruse sätetel on olnud soovitud mõju. Seetõttu on tehtud ettepanek koostada kolme aasta järel vahearuanne ja kuue aasta järel lõplik aruanne (millele on vajaduse korral lisatud uued ettepanekud).

Muudatusettepanek 83

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 24 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Enne [**määruse vastuvõtmise kuupäev**] sõlmitud sadamateenuste lepingud, mis ei vasta lõikes 1 sätestatud tingimustele, kehtivad kuni oma kehtivustähtaja lõpuni, kuid mitte kauem kui 1. juulini **2025**.

Muudatusettepanek

2. Enne ... * sõlmitud sadamateenuste lepingud, mis ei vasta lõikes 1 sätestatud tingimustele, kehtivad kuni oma kehtivustähtaja lõpuni, kuid mitte kauem kui 1. juulini **2023**.

***Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva määruse vastuvõtmise kuupäev.**

Or. en

Selgitus

Tähtis on tagada üleminekuaeg, kuid see ei tohi olla liiga pikk, sest vastasel juhul ei looda määruse rakendamisea võrdseid võimalusi.

Muudatusettepanek 84

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 25 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Seda kohaldatakse alates 1. juulist **2015**.

Muudatusettepanek

Seda kohaldatakse alates 1. juulist **2018**.

Or. en

Selgitus

Tõenäoliselt ei jõustu määrus enne 2014.–2015. aastat. Seetõttu tuleks artiklis 25 muuta määruse kohaldamise alguskuupäev 2015. aasta asemel 2018. aastaks, et liikmesriigid saaksid teha vajalikud muudatused. Sellele vastavalt tuleb kõik kuupäevad muuta 2015. aastast 2018. aastaks.

SELETUSKIRI

Taustteave

Komisjoni ettepaneku eesmärk on aidata saavutada üleeuroopalise transpordivõrgu tõhusam, ühendatud ja jätkusuutlik toimimine, luues raamistiku, mis parandab kõigi sadamate tööd ning aitab neil toime tulla muutuvate transpordi- ja logistikanõuetega.

Ettepaneku põhieesmärgid hõlmavad sadamateenuste ja -toimingute moderniseerimist ja raamtingimuste loomist investeeringute meelitamiseks sadamatesse. Komisjon soovib määruses lahendada nõrga konkurentsiturve ja võimalike turu kuritarvitamiste probleem, et suurendada sadamateenuste tõhusust.

Turulepääsu käsitlevast II peatükist on välja jäetud lasti käitlemine ja reisijatevedu, mida sageli korraldatakse kontsessioonilepingutega ja mis seetõttu kuuluvad kontsessioonilepingute sõlmimist reguleeriva direktiivi reguleerimisalasse. Seetõttu tuleks käesolevat määrust vaadelda koostoimes direktiivi .../... (kontsessioonid).

Tähtis tingimus õiglase konkurentsi saavutamiseks sadamate vahel on võrdne ja selge riigiabi eeskirjade raamistik. Praegu ajakohastab komisjon riigiabi infrastruktuuri rahastamise valdkonnas ja võtab selleletemalised suunised vastu ilmselt 2014. aasta alguses.

Ettepanek on vastavuses teiste tähtsate ELi poliitikavaldkondade ja eesmärkidega, näiteks transpordipoliitika valge raamat, Euroopa ühendamise rahastu ja sinise võõndi algatus.

Määrust kohaldatakse kõigi üleeuroopalise transpordivõrgu suunistes loetletud sadamate kohta ja komisjoni väitel aitab see vähendada juba hästi toimivate sadamate koormust, luues samal ajal teiste sadamate jaoks võimalused oma struktuuriliste probleemide lahendamiseks.

Raportööri seisukoht

Raportöör toetab komisjoni ettepanekut mitmes aspektis, kuid soovib esitada ettepaneku parandamiseks mõned muudatusettepanekud.

Arusaamatuste vältimiseks muutis raportöör kõik viited üleeuroopalise transpordivõrgu sadamatele viideteks üleeuroopalise transpordivõrgu meresadamatele, mis on käesoleva määruse nõuetekohane reguleerimisala. Tasub mainida, et liikmesriigid võivad otsustada vabatahtlikult kohaldada käesolevat määrust ka muude sadamate suhtes, mida ei ole lisatud üleeuroopalise transpordivõrgu suunistesse.

Viide süvendustöödele on käesolevast määrusest välja jäetud, sest raportöör on seisukohal, et see ei ole otseselt kasutajale pakutav teenus, vaid sadamale juurdepääsu vahend, mida tavaliselt rakendatakse hooldussüvendusena, mis on võrreldav jäämurdmisega. Seetõttu peaks sadama pidajale jääma õigus otsustada süvendustööde korraldamise üle ja see ei peaks kuuluma käesoleva määruse reguleerimisalasse.

Sadama töökorda reguleerivad sotsiaalsätted on käesolevast määrusest välja jäetud ja viidud üle valdkondlikusse sotsiaaldialoogi, mis algas 19. juunil 2013. Sellele vaatamata peab raportöör tähtsaks lisada riiklikud sotsiaalnormid miinimumkriteeriumite loetelusse. Lisaks peaks pädev asutus tugevdama töötajate õigusi ettevõtete või äriühingute üleminekul.

Lisaks maaga seotud piirangutele sadamates ja avalike teenuste kohustustele on raportöör veendunud, et ka ruumiga seotud piiranguid veel ja turu suurust tuleks pidada vastuvõetavateks põhjusteks teenuseosutajate arvu piiramisel, et võtta arvesse sadamate erinevaid suurusi ja geograafilisi omadusi. Kui teenuseosutajate arvu piiramine on vajalik, et tagada ohutud, turvalised ja keskkonnasäästlikud sadamatoimingud, peaks sadama pidajal olema õigus selle üle otsustada.

Raportöör on seisukohal, et ka lootsimine tuleks käesoleva määruse III peatüki sätetest välja jätta nende suure olulisuse tõttu ohutute ja turvaliste sadamatoimingute jaoks. Nende teenuste korraldamine peaks jääma liikmesriikide pädevusse ja neid ei tuleks siduda uute eeskirjadega turulepääsu kohta.

Infrastruktuuri kasutustasude puhul muutis raportöör ettepanekut, et võimaldada sadamatel kehtestada tasud sõltumatult ja oma äristrateegiast lähtudes. Seetõttu piirab ta komisjoni volitusi võtta vastu delegeeritud õigusakte, et edendada keskkonnasõbralikku laevandust. Lisaks suurendab ta ruumi äriliste läbirääkimiste pidamiseks sadama pidaja ja kasutaja vahel, järgides sealjuures teatavaid üldpõhimõtteid.

Komisjoni volitused delegeeritud õigusaktide vastuvõtmiseks peaksid rangelt piirduma laevade ja kütuste klassifikatsiooniga. Komisjon peaks võtma arvesse keskkonnaalast laevade indeksit (Environmental Ship Index (ESI)) ja edusamme, mida teeb maailma sadamate kliimaalgatus (World Ports Climate Initiative (WPCI)), et laevade ja kütuste ühine klassifikatsioon kehtestataks kooskõlas rahvusvaheliste standarditega. Klassifikatsioonisüsteemid peaksid andma võimaluse hinnamuutuste lubamiseks, kuid ei tohiks mõjutada sadama pidaja pädevust määrata tasude määr kindlaks sõltumatult ja kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

Raportöör toetab sadama kasutajatega konsulteerimise ideed. Selline teabe vahetus on tänapäeval paljudes sadamates juba tavaline. Seetõttu tuleks universaalset lahendust vältida ja võimaldada erinevaid korraldusi niikaua, kui kõikide kasutajatega nõuetekohaselt konsulteeritakse.

Raportöör viitab „sõltumatu järelevalveasutuse” asemel „sõltumatule järelevalvele”, et suunata tähelepanu asutuse ülesehituselt ülesannetele, mida see asutus peaks täitma. Oma muudatusettepanekute kaudu täpsustab ta seda, et vajaduse korral võivad olemasolevad asutused jätkata selle ülesande täitmist ilma täiendava bürookraatliku koormata.

Realistlikku ajakava arvesse võttes ja õigusakti kiire rakendamise vajadust mõistes muutis raportöör käesoleva määruse jõustumiskuupäeva 1. juuliks 2018.

Lõppkokkuvõttes täiustas raportöör neid komisjoni ettepaneku aspekte, millega ta nõustus. Oma muudatusettepanekutes rõhutab ta vajadust sadama pidaja sõltumatuse järgi, et see saaks käituda vastavalt oma majandusstrateegiale, järgides samas teatavaid aluspõhimõtteid. Lisaks

sellele väldib raportöör halduskoormuse kasvu, mis on seotud käesoleva määruse kohaldamisega. Lõppkokkuvõttes peaks määrus andma sadamate jaoks õiguskindlust ning mõjutama positiivselt üleeuroopalise transpordivõrgu toimimist.